

**A BIZOTTSÁG 1862/2004/EK RENDELETE****(2004. október 26.)****a görögdinnye forgalmazási előírásainak megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 2. cikkére,

mivel:

- (1) A görögdinnye azon termékek között szerepel a 2200/96/EK rendelet I. mellékletében, amelyek számára forgalmazási előírásokat szükséges megállapítani. A görögdinnye forgalmazási előírásainak megállapításáról szóló, 1997. június 16-i 1093/97/EK bizottsági rendelet<sup>(2)</sup> többször is módosításra került. Az egyértelműség érdekében szükséges tehát az 1093/97/EK rendelet hatályaon kívül helyezése és 2005. január 1-től új rendelettel történő helyettesítése.
- (2) Ennek, valamint a nemzetközi piac átláthatóságának érdekében figyelembe kell venni az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottsága (EGK/ENSZ) mezőgazdasági termékek minőségellenőrzési szabályait kidolgozó munkacsoportja által ajánlott EGK/ENSZ FFV-37 szabványt és annak legutóbbi módosításait a görögdinnye forgalmazására és minőségellenőrzésére vonatkozóan.
- (3) Az új szabvány alkalmazása révén ki kell zárni a piacról a nem kielégítő minőségű termékeket, és olyan módon kell befolyásolni a termelést, hogy az megfeleljen a fogyasztók igényeinek, valamint a lojális verseny alapján megkönnyítse a kereskedelmi kapcsolatokat, ezáltal is hozzájárulva a termelés jövedelmezőségének növeléséhez.
- (4) A szabvány a kereskedelem valamennyi fázisában alkalmazandó. A nagy távolságra történő szállítás, a bizonyos időtartamú raktározás vagy a különböző eljárások, amelyeknek a termékek ez idő alatt ki vannak téve,

előidézhetnek bizonyos változásokat e termékek biológiai átalakulása, vagy többé-kevésbé romlandó jellege következtében. Ezért a szállítást követő kereskedési fázisokban a szabvány alkalmazásakor ezeket a változásokat figyelembe kell venni.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 0807 11 KN-kód alá tartozó görögdinnye forgalmazási előírásait a melléklet tartalmazza.

A szabvány a kereskedelem valamennyi fázisában alkalmazandó a 2200/96/EK rendeletben foglalt feltételek mellett.

A szállítást követő fázisban azonban a termékek a szabvány előírásaitól eltérően mutathatnak:

- a) jelentéktelen csökkenést frissességük és feszségük tekintetében;
- b) csekély változásokat biológiai átalakulásuk és többé-kevésbé romlandó jellegük következtében.

**2. cikk**

Az 1093/97/EK rendelet hatályát veszti.

**3. cikk**

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 158., 1997.6.17., 21. o. A legutóbb a 907/2004/EK rendelettel (HL L 163., 2004.4.30., 50. o.) módosított rendelet.

Ezt a rendeletet 2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 26-án.

*a Bizottság részéről*

Franz FISCHLER

*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

## A GÖRÖGDINNYÉRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

## I. A TERMÉK MEGHATÁROZÁSA

Ez az előírás a friss állapotban forgalomba kerülő, fogyasztásra szánt, a *Citrullus lanatus* (Thunb.) Matsum. et Nakai fajtához tartozó görögdinnyékre (kultivárookra) vonatkozik, az ipari feldolgozásra természetett görögdinnyék kizárásával.

## II. A MINŐSÉGRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Az előírás célja az értékesítésre előkészített és csomagolt görögdinnye minőségi követelményeinek meghatározása.

## A. Minimumkövetelmények

Az adott minőségi osztályra vonatkozó külön előírásokra és megengedett eltérésekre is figyelemmel, a görögdinnyének minden osztályban a következő tulajdonságoknak kell megfelelnie:

- ép,
- egészséges, ki kell zárni azokat a termékeket, amelyek olyan mértékben rohadtak vagy romlottak, hogy fogyasztásra alkalmatlanok,
- tiszta, gyakorlatilag minden látható idegen anyagtól mentes,
- kártevőktől gyakorlatilag mentes,
- kártevők okozta károsodástól gyakorlatilag mentes,
- kemény és megfelelően érett; a húsállomány színeződése, valamint íze a fogyasztási érettségnek feleljen meg,
- ne legyen felrepedt,
- nem természetes felületi nedvességtől mentes,
- idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

A görögdinnye fejlettsége és állapota olyan legyen, hogy:

- kibírja a szállítást és az árukezelést, és
- megfelelő állapotban érkezen a rendeltetési helyére.

## B. Az érettségre vonatkozó minimumkövetelmények

A görögdinnye legyen kellően fejlett és megfelelően érett. A gyümölcshús refraktométer-értéke – a legnagyobb keresztmetszeti átmérőn, a gyümölcshús közepén mérve – legalább 8° legyen.

## C. Osztályozás

A görögdinnyék a következő két osztályba sorolhatók:

## i. I. osztály

Ebbe az osztályba csak jó minőségű görögdinnyék tartozhatnak. A görögdinnyéknek a fajta jellemzőivel kell rendelkeznie.

Mindazonáltal mutathatják a következő, bizonyos csekély hibákat, azzal a feltétellel, hogy ezek nem befolyásolják károsan a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolt állapotban történő megjelenését:

- csekély formai eltérés,
- a héj kis színhibája; a görögdinnye világosabb része, amely növekedési ideje alatt a földdel érintkezett, nem minősül hibának,

- könnyű, összeforrott felületi repedések,
- a héj sűrűlódás vagy kezelés következtében keletkezett csekély hibái; az érintett rész nem haladhatja meg a gyümölcs felületének egytizenhatod részét.

A görögdinnye kocsánya legfeljebb 5 cm hosszú lehet.

#### ii. II. osztály

Ebbe az osztályba tartoznak azok a görögdinnyék, amelyek nem felelnek meg az I. osztály követelményeinek, viszont a korábban ismertetett minimumkövetelményeket kielégítik.

A következő hibák megengedhetők, amennyiben a görögdinnye a minőség, az eltarthatóság és a csomagolt állapotban történő megjelenés tekintetében megőrzi lényeges tulajdonságait:

- alaki hiba,
- összeforrott felületi repedések,
- a héj kis színhibája; a görögdinnye világosabb része, amely növekedési ideje alatt a talajjal érintkezett, nem minősül a héj színhibájának,
- enyhe nyomásfoltok,
- a sűrűlódás vagy kezelés, illetve a kártevők támadásai és betegségek következtében kialakult felületi hibák; az érintett rész nem haladhatja meg a gyümölcs felületének egynolcad részét.

### III. MÉRETTRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A méretet a görögdinnye tömege határozza meg. A legkisebb megengedett tömeg 1 kg.

Csomagolt áru esetében a legkisebb és legnagyobb görögdinnye csomagolási egységen belüli tömegkülönbsége 2 kg lehet vagy 3,5 kg abban az esetben, ha a legkisebb görögdinnye 6 kg-nál nagyobb.

A csomagolatlanul (ömlesztve) szállított görögdinnye tömeg szerinti egyneműsége nem követelmény.

### IV. A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Minden csomagolási egység, illetve ömlesztve szállított tétel tartalmazhat olyan görögdinnyét, amelynek a minősége és a mérete megengedett mértékben eltér a feltüntetett osztály követelményeitől.

#### A. Minőségi eltérések

##### i. I. osztály

A görögdinnye darabszámának vagy tömegének 10 %-a lehet olyan, amely az osztály követelményeinek nem felel meg, de megfelel a II. osztály követelményeinek, kivételes esetekben a II. osztály megengedett eltéréseit is beleértve.

##### ii. II. osztály

A görögdinnye darabszámának vagy tömegének 10 %-a lehet olyan, amely sem ezen osztály követelményeinek, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg, kivéve ha a gyümölcs rothadás vagy bármely más minőségromlás miatt fogyasztásra alkalmatlanná vált.

#### B. Megengedett méretbeli eltérések

Valamennyi osztály tekintetében: a görögdinnye darabszámának vagy tömegének 10 %-a lehet olyan, amely nem felel meg a jelölés szerinti méretkategóriának, de a besorolás szerinti mérettartománytól legfeljebb 1 kg-mal lehet nagyobb vagy kisebb.

A megengedett eltérés azonban nem érinti azokat a görögdinnyéket, amelyek tömege nem éri el a 800 g-ot.

### V. A KÜLSŐ MEGJELÉNÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

#### A. Egyneműség

A csomagolási egységek, illetve az ömlesztve értékesített termék esetében az egyes tételek tartalma legyen egynemű, és kizárólag azonos eredetű, azonos fajtájú és minőségű görögdinnyét tartalmazzanak.

A csomagolási egység vagy az ömlesztve értékesített görögdinnye esetében a tétel látható része a teljes belső tartalmat tükrözze.

Továbbá az I. osztályú görögdinnye alakja és héjának színe legyen egynemű.

E pont előző rendelkezéseitől eltérően e rendelet hatálya alá tartozó termékek keveredhetnek értékesítésre szánt, legfeljebb 3 kg súlyú csomagolás esetén, különböző fajtájú friss gyümölcsökkel és zöldségekkel a 48/2003/EK bizottsági rendeletben <sup>(1)</sup> foglalt feltételeknek megfelelően.

## B. Csomagolás

A görögdinnyét úgy kell becsomagolni, hogy a termék megfelelően védve legyen.

A csomagolási egységek belsejében használt anyag legyen új, tiszta és olyan minőségű, hogy az a termékben semmilyen külső vagy belső elváltozást ne okozzon. Megengedett az egyéb anyagok, különösen a termék leírására szolgáló papír vagy bélyegzők alkalmazása, amennyiben a nyomtatás vagy a címkézés egészségre ártalmatlan festékekkel, illetve ragasztóval történik.

A egyes termékekre felhelyezett címkék eltávolításukkor nem hagyhatnak semmilyen látható ragasztási nyomot, és a héjat sem sérthetik.

A csomagolási egységek vagy az ömlesztve értékesített termék esetében a tételek minden idegen anyagtól mentesek legyenek.

Az ömlesztve szállított görögdinnyét a szállítóeszköz padlójától és falaitól olyan megfelelő védőanyaggal kell elválasztani, amely új és tiszta, és nem okozza a gyümölcs íz- vagy szagelváltozását.

## C. Megjelenés

A görögdinnye megjelenése lehetséges:

- csomagolt állapotban, ideértve nagy úrtartalmú ládákat is,
- ömlesztett állapotban (közvetlenül a szállítóeszközbe rakás).

## VI. A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A csomagolási egységek ugyanazon oldalán olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól láthatóan a következő adatokat kell feltüntetni.

Az első bekezdésben hivatkozott adatokat nem szükséges feltüntetni a csomagolási egységeken abban az esetben, ha ezek kívülről látható kereskedelmi csomagolást tartalmaznak, és mindegyiken fel vannak tüntetve ezen adatok. A csomagolási egységeken semmilyen megtévesztő jelzés nem szerepelhet. Raklapon elhelyezett csomagolási egységek esetén az adatokat kísérőlapon kell feltüntetni, amelyet a raklap legalább két oldalán jól láthatóan kell elhelyezni.

Az ömlesztve szállított (közvetlenül a szállítóeszközbe rakott) görögdinnye esetében a jelölési adatokat egy kísérőlapon kell feltüntetni, amelyet a szállítóeszköz belsejében kell jól észrevehetően elhelyezni.

Ömlesztett áru esetén a méret, a nettó tömeg és a darabszám feltüntetése nem kötelező.

### A. Azonosítás

A csomagoló és/vagy forgalmazó neve és címe

Míndez helyettesíthető:

- az előcsomagolás kivételével minden csomagoláson a csomagoló és/vagy forgalmazó hivatalosan kiadott, illetve elfogadott kódjelművel, amit megelőz a „csomagoló és/vagy forgalmazó” hivatkozás, vagy ennek megfelelő rövidítés,
- kizárólag előcsomagolás esetében a Közösségen belül letelepedett eladó nevével és címével, amelyet megelőz a „csomagolva ... számára” vagy ennek megfelelő hivatkozás. Ebben az esetben a címkén ugyanúgy fel kell tüntetni a csomagoló és/vagy forgalmazó megfelelő kódjelműjét. Az eladó rendelkezésre bocsátja az ellenőrző szervek által e kódjelzés azonosításához szükségesnek ítélt valamennyi információt.

<sup>(1)</sup> HL L 7., 2003.1.11., 65. o.

**B. A termék fajtája**

- „görögdinnye”, amennyiben a tartalom kívülről nem látható,
- fajtanév (nem kötelező),
- a gyümölcshús színe, amennyiben az nem piros,
- „mag nélküli”, amennyiben ennek megfelel<sup>(1)</sup>.

**C. A termék származása**

- Származási ország és, tetszőlegesen, a termesztési tájegység, illetve az ország, a régió vagy a helység megnevezése.

**D. Kereskedelmi előírások**

- osztály,
- méret (ha méret szerint osztályozott), a legkisebb és a legnagyobb tömeg feltüntetésével,
- darabszám (nem kötelező),
- nettó tömeg (nem kötelező).

**E. Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

---

<sup>(1)</sup> Seedless watermelons may contain underdeveloped seeds and occasional developed seeds.